

**DIARIO DE UN INCOMUNICADO**  
**LA GUERRA VISTA DESDE BRUSELAS**  
(Roberto J. PAYRO, para *La Nación*)

**Bruselas, lunes 31 de agosto (de 1914)**

¡ No han entrado ! ¡ No ha sucedido nada !

Anoche pasé horas enteras en el balcón escuchando todos los rumores, creyendo a cada instante que el cañoneo se acercaba. Pero nada, aparte de los disparos lejanos, turbaba el silencio, la calma sepulcral de la noche espléndida que las circunstancias hacían siniestra.

Y estas noches son largas, muy largas. A las nueve se han cerrado todos los cafés y las casas de comercio, y antes de las diez ya no andan tranvías. Apenas si entre las nueve y las doce resuenan en las

aceras los pasos de algunos transeúntes retrasados y en el aire el murmullo de alguna discreta conversación.

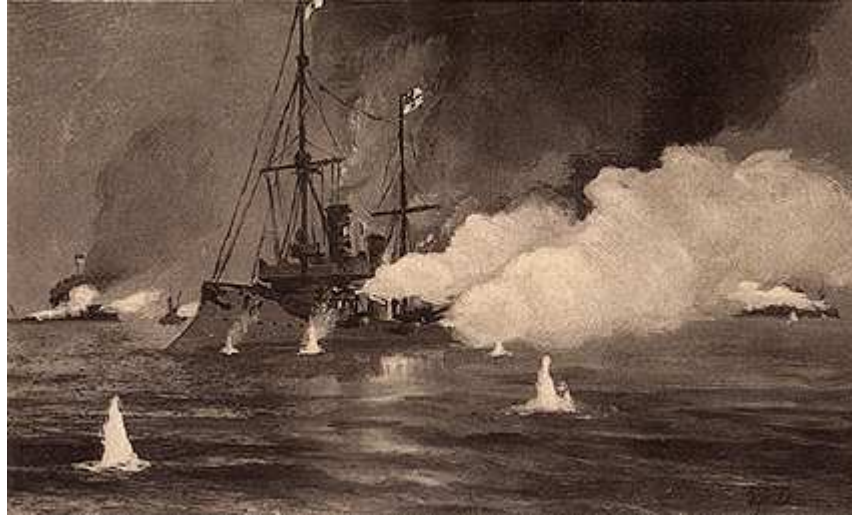
Las casas están a oscuras, pues todos los burgomaestres de la aglomeración han invitado al vecindario a economizar el gas cuanto sea posible. Es que no queda material de ferrocarril, porque se ha enviado casi en su totalidad a Amberes y a Francia, y, por otra parte, las minas de hulla han tenido que interrumpir su explotación por falta de brazos y las compañías están perdiendo ingentes sumas a causa de la inundación de sus galerías, pues las bombas no funcionan.

Conseguimos a precios exagerados algunos diarios impresos en Amberes y en Gante, pero adelantan poco y tienen un aire muy sospechoso.

Aunque aparezcan en ciudades todavía libres de la invasión, parecen publicados bajo la censura alemana. Por otra parte, no dicen nada concreto y muchas de sus apreciaciones y suposiciones son contradictorias.

También vemos un número de *L'Ami du Peuple* de Namur ; este diario, católico ultra, se ha convertido en una verdadera hoja alemana, y ataca a Francia, "*el país de los Caillaux*", como si no comprendiese que al hacerlo ataca también a Bélgica y hace traición a su patria.

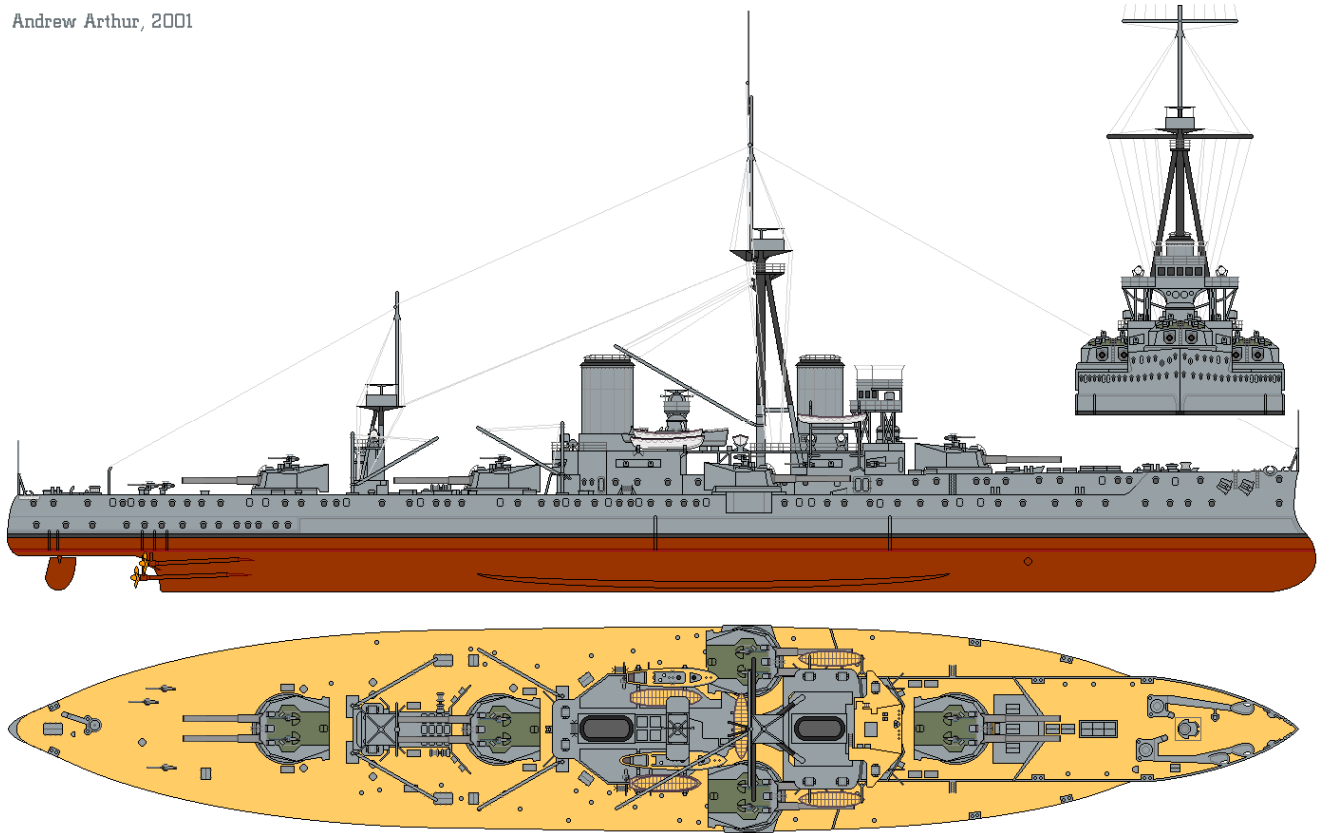
Como complemento de estas hojas de col circulan desde hace algunos días papeles escritos a máquina, que dan las más estupendas noticias. Los de hoy dicen que Inglaterra ha tomado Heligoland, la isla fortaleza que cierra la boca del Elba, y que se consideró siempre como inexpugnable o poco menos.



El SMS *Ariadne* en Heligoland

Verdad es que añaden que Inglaterra ha tenido que sacrificar ocho de sus *dreadnoughts* y que tan gran sacrificio merece por lo menos ese premio ... Y según los papelitos, la escuadra inglesa bombardea el fuerte de Vlissingen (Flessingue), ¡ del que dentro de algunos horas no quedarán sino escombros ... !

Andrew Arthur, 2001



Hoy hace un mes de la movilización belga.

Roberto J. Payró

PAYRO ; « . *Diario de un incomunicado. La guerra vista desde Bruselas (12)* », in LA NACION ; 29/11/1914.

**N.d.T. :**

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille\\_de\\_Heligoland\\_\(1914\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille_de_Heligoland_(1914))